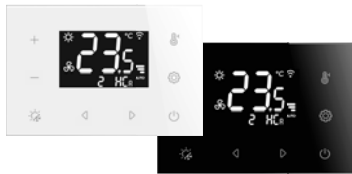


RFTC-7



www.elko.li/rftc-7



EN Smart glass multi-zone thermostat

CZ Chytrý skleněný multi-zónový termostat

SK Chytrý sklenený multi-zónový termostat

PL Inteligentny szklany termostat strefowy

HU Üvegfelületű érintőgombos helyiségszabályzó termosztát

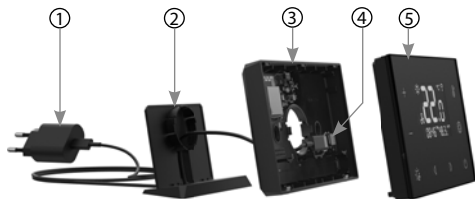
RU Умный стеклянный многозонный термостат

RO Termostat inteligent din sticlă cu mai multe zone

DE Intelligenter Glas-Mehrzonen thermostat

ES Termostato inteligente multizona de cristal

Connection / Zapojení / Zapojenie / Podłączenie/ Bekötés / Связь / Conexiune / Verbindung / Conexión / Veza



- EN 1. Power adapter 230 V/5 V
2. Table stand
3. Base
4. External power USB-C *
5. Top cover with display
6. Temperature increase
7. Temperature reduction
8. Mode: heating/cooling
9. Selector HCA*
10. Display
11. Temperature modes
12. Program modes
13. ON/OFF
*HCA - Heat Circuit (Zone)

- CZ 1. Napájecí adaptér 230 V/5 V
2. Stojánek na stůl
3. Základna
4. Externí napájení USB-C
5. Horní kryt s displejem
6. Zvýšení teploty
7. Snížení teploty
8. Mód: topit/chladi
9. Přepínání HCA*
10. Display
11. Teplotní módy
12. Programovací módy
13. ON/OFF
*HCA - teplotní okruh (zóna)

- SK 1. Napájací adaptér 230 V/5 V
2. Stojanček na stół
3. Zakładna
4. Externé napájanie USB-C
5. Horný kryt s displejom
6. Zvýšenie teploty
7. Zníženie teploty
8. Kúrenie/chladenie
9. Prepínanie HCA*
10. Displej
11. Teplotné módy
12. Programovacie módy
13. ON/OFF
*HCA - teplotný okruh (zóna)

- PL 1. Zasilacz 230 V/5 V
2. Podstawa na stół
3. Baza
4. Zewnętrzne zasilanie USB-C
5. Górna pokrywa z wyświetlaczem
6. Zwiększenie temperatury
7. Zmniejszenie temperatury
8. Tryb: ogrzewanie/chłodzenie
9. Przełączanie HCA*
10. Wyświetlacz
11. Tryby temperaturowe
12. Tryby programowania
13. ON/OFF
*HCA - obwód temperaturowy (strefa)

- HU 1. 230 V/5 V tápegység
2. Asztali állvány
3. Alapmodul
4. USB-C tápcsatlakozó
5. Fedlap kijelzővel és érintőgombokkal
6. Hőmérsékleti célérték növelése
7. Hőmérsékleti célérték csökkentése
8. Fűtés/Hűtés üzemmódváltás
9. Hűtés/Fűtés zóna választása - HCA*
10. Kijelző
11. Hőmérsékleti üzemmódok
12. Termosztát üzemmódok
13. BE/KI
*HCA - hőmérsékleti kör (zóna)

- RU 1. Адаптер питания 230 В/5 В
2. Настольная подставка
3. База
4. Внешнее питание USB-C
5. Верхняя крышка с дисплеем
6. Увеличение температуры
7. Понижение температуры
8. Режим: топit/охлаждает
9. Переключение HCA*
10. Дисплей
11. Температурные режимы
12. Режимы программирования
13. ON/OFF
*HCA - температурный контур (зона)

- RO 1. Adaptor de alimentare 230V/5V
2. Suport de masă
3. Bază
4. Sursă de alimentare externă USB-C *
5. Capac superior cu display
6. Creşterea temperaturii
7. Reducerea temperaturii
8. Încălzire/răcire
9. Comutare HCA*
10. Display
11. Modul de temperatură
12. Modul de programare
13. ON/OFF
*HCA - circuit de temperatură (zonă)

- DE 1. Netzadapter 230 V/5 V
2. Tischständer
3. Basis
4. Externe Stromversorgung USB-C *
5. Oberes Gehäuse mit Display
6. Temperaturerhöhung
7. Temperatursenkung
8. Heizen/Kühlen
9. HCA-Umschaltung*
10. Display
11. Temperaturmodi
12. Programmiermodi
13. ON/OFF
*HCA - Temperaturkreis (Zone)

- ES 1. Adaptador de alimentación de 230 V/5 V
2. Soporte de mesa
3. Base
4. Alimentación externa USB-C *
5. Cubierta superior con pantalla
6. Aumento de temperatura
7. Disminución de temperatura
8. Calefacción/refrigeración
9. Conmutación HCA *
10. Pantalla
11. Modos térmicos
12. Modos de programación
13. ON/OFF
*HCA - circuito térmico (zona)

EN Characteristics

- Designed for controlling RFSTI-11B, RFATV-2 thermostatic valve, RF switching elements. Configuration is done in the web browser and also using iNELS APP
- Built-in digital temperature and humidity sensor
- It allows control of different heating sources in up to 16 independent zones (rooms)
- WiFi for parameter setting (via web browser) and for connection to iNELS.Cloud, iNELS APP
- iNELS RFIO2 for wireless communication with iNELS Wireless units
- Power supply: USB-C 5 V. The adapter is designed for use with the RFTC-7 product.
- Black or white glass design
- Box allows mounting on EU/BS installation boxes with 60 mm screw spacing. The stand can be used for easy installation

CZ Charakteristika

- Určen pro ovládání RFSTI-11B, termohlavice RFATV-2, RF spínacích prvků. Konfigurace probíhá ve webovém prohlížeči a také pomocí iNELS APP
- Vestavěný digitální senzor teploty a vlhkosti
- Umožňuje řízení různých zdrojů vytápění až v 16-ti nezávislých zónách (místnostech) v domě, kanceláři.
- WiFi pro nastavení parametrů (přes webový prohlížeč) a pro připojení do iNELS.Cloud, iNELS APP
- iNELS RFIO2 pro bezdrátovou komunikaci s prvky iNELS Wireless
- Napájení: USB-C 5 V. Adaptér je určen pro použití s výrobkem RFTC-7.
- Černé nebo bílé skleněné provedení
- Krabička umožňuje montáž na EU/BS instalační krabice s roztečí šroubů 60 mm. Pro jednoduchou instalaci lze využít stojánek

SK Charakteristika

- Určený na ovládanie RFSTI-11B, termohlavice RFATV-2, RF spínacích prvkov. Konfigurácia prebieha vo webovom prehliadači a tiež pomocou iNELS APP
- Vstavaný digitálny senzor teploty a vlhkosti
- Umožňuje riadenie rôznych zdrojov vykurovania až v 16-tich nezávislých zónach (miestnostiach) v dome, kancelárii.
- WiFi pre nastavenie parametrov (cez webový prehliadač) a na pripojenie do iNELS.Cloud, iNELS APP
- iNELS RFIO2 pre bezdrôtovú komunikáciu s prvkami iNELS Wireless
- Napájanie: USB-C 5 V. Adaptér je určený na použitie s produktom RFTC-7.
- Čierne alebo biele sklenené prevedenie
- Krabička umožňuje montáž na EU/BS inštaláčnej krabice s rozstupom skrutiek 60 mm. Pre jednoduchú inštaláciu je možné využiť stojan

PL Charakterystyka

- Przeznaczony do sterowania RFSTI-11B, głowicą termostaticzną RFATV-2, elementami przełączającymi RF. Konfiguracja odbywa się w przeglądarce internetowej oraz za pomocą iNELS APP
- Wbudowany cyfrowy czujnik temperatury i wilgotności
- Umożliwia sterowanie różnymi źródłami ogrzewania w maksymalnie 16 niezależnych strefach (pomieszczeniach) w domu, biurze
- WiFi do ustawiania parametrów (przez przeglądarkę internetową) oraz do połączenia z iNELS.Cloud, iNELS APP
- iNELS RFIO2 do bezprzewodowej komunikacji z elementami iNELS Wireless
- Zasilanie: USB-C 5 V. Adapter jest przeznaczony do użytku z produktem RFTC-7.
- Szklana wersja w kolorze czarnym lub białym
- Obudowa umożliwia montaż w puszkach instalacyjnych EU/BS z rozstawem śrub 60 mm. Do łatwej instalacji można wykorzystać podstawkę

HU Jellemzők

- Üvegfelületű érintőgombos, vezeték nélküli helyiségszabályzó termosztát iNELS Wireless vezeték nélküli eszközköz (pl. RFSTI-11B, RFATV-2 thermoelektromos szelepmozgató, stb) vezérlésére
- Webbőngészőn keresztül konfigurálható
- iNELS Applikációból távolról vezérelhető
- Beépített digitális hőmérséklet- és páratartalom-érzékelő
- Különböző hűtési/fűtési rendszerek vezérlése akár 16 független zónában (helyiségben)
- WiFi a funkciók beállításához és paraméterezéséhez (webes felületen keresztül), valamint kapcsolódás az iNELS Cloud, és az iNELS App-hoz
- iNELS Wireless RFIO2 kommunikációs protokoll a vezeték nélküli eszközökkel való kommunikációhoz
- Tápellátás: USB-C 5 V
- Fekete vagy fehér kivitelben
- Szerelvénydoboz: EU/GB típus, 60 mm csavartávolsággal. Asztali állvány a kényelmes használatért

RU Характеристики

- Предназначен для управления RFSTI-11B, термоголовки RFATV-2, радиочастотных переключающих элементов. Конфигурация осуществляется в веб-браузере, а также с помощью приложения iNELS.
- Встроенный цифровой датчик температуры и влажности.
- Позволяет управлять различными источниками отопления в 16 независимых зонах (комнатах) в доме, офисе.
- WiFi для настройки параметров (через интернет-браузер) и для подключения к iNELS.Cloud, к приложению iNELS.
- iNELS RFIO2 для беспроводной коммуникации с элементами iNELS Wireless.
- Питание: USB-C 5 В. Адаптер предназначен для использования с продуктом RFTC-7.
- Чёрное или белое исполнение из стекла
- Коробка позволяет осуществлять монтаж на монтажную коробку EU/BS с шагом винта 60 мм. Для удобства установки можно использовать подставку.

RO Caracteristici

- Conceput pentru controlul RFSTI-11B, cap termostat RFATV-2, elemente de comutare RF. Configurarea se face prin web browser și, de asemenea, folosind iNELS APP.
- Senzor digital de temperatură și umiditate incorporat
- Permite controlul diferitelor surse de încălzire în până la 16 zone (camere) independente în casă sau birou.
- WiFi pentru setările parametrilor (prin web browser) și pentru conectarea la iNELS.Cloud, iNELS APP.
- iNELS RFIO2 pentru comunica-re wireless cu articolele iNELS Wireless
- Alimentare: USB-C 5V. Adaptorul este destinat utilizării cu produsul RFTC-7.
- Finisaj din sticlă neagră sau albă
- Cuția permite montarea pe doze de instalare EU/BS cu distanța dintre șuruburi de 60 mm. Se poate utiliza un suport pentru o instalare ușoară.

DE Eigenschaften

- Dient zur Steuerung von RFSTI-11B, Thermostatköpfen RFATV-2 und RF-Schaltelementen. Die Konfiguration erfolgt über einen Webbrowser sowie über die iNELS APP.
- Integrierter digitaler Temperatur- und Feuchtigkeitssensor.
- Ermöglicht die Regelung verschiedener Heizquellen in bis zu 16 unabhängigen Zonen (Räumen) im Haus oder Büro.
- WLAN zur Parametereinstellung (über Webbrowser) und zur Anbindung an iNELS.Cloud und iNELS APP
- iNELS RFIO2 für die drahtlose Kommunikation mit iNELS Wireless Komponenten
- Stromversorgung: USB-C 5 V. Der Adapter ist für die Verwendung mit dem Produkt RFTC-7 vorgesehen.
- In schwarzer oder weißer Glas-Ausführung erhältlich
- Das Gehäuse ermöglicht die Montage auf EU-/BS-Installationsdosen mit 60 mm Schraubabstand. Für einfache Installation kann der Tischständer verwendet werden.

ES Característica

- Diseñado para el control de RFSTI-11B, cabezal térmico RFATV-2, elementos de activación RF. La configuración se realiza en el explorador de web y también utilizando iNELS APP.
- Sensor digital de temperatura y de humedad incorporado
- Permite controlar diferentes fuentes de calefacción hasta en 16 zonas independientes (habitaciones) en la casa, o en la oficina.
- WiFi para configurar parámetros (a través del explorador de web) y para conectarlo en iNELS.Cloud, iNELS APP
- iNELS RFIO2 para comunicación sin cable con los elementos de iNELS Wireless
- Alimentación: USB-C 5 V. El adaptador está diseñado para su uso con el producto RFTC-7.
- Versión de vidrio negro o blanco
- La caja permite la instalación en la caja de instalación UE/BS con 60 mm de distancia de tornillos. Para facilitar la instalación se puede utilizar el soporte.

ENTechnical parameters	CZTechnické parametry	SKTechnické parametre	PLDane techniczne	HUMűszaki jellemzők	RURuТехнические параметры	ROParametrii tehnici	DETechnische Parameter	ESEspecificaciones técnicas	RFTC-4/W	RFTC-/B
Power supply	Napájení	Napájanie	Zasilanie	Tápellátás	Питание	Alimentare electrică	Stromversorgung	Alimentación		
Power supply voltage:	Napájecí napětí:	Napájacie napätie:	Napięcie:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	Tensiune de alimentare:	Spannungsversorgung:	Tensión de alimentación:	USB-C 5 V	
Sensors (internal)	Senzory (interní)	Senzory (interné)	Czujniki (wewnętrzne)	Érzékelők (belső)	Датчики (внутренние)	Senzori (interni)	Sensoren (intern)	Sensores (internos)		
Temperature:	Teplotní:	Teplotné:	Temperaturowy:	Hőmérséklet:	Температуры:	De temperatură:	Temperatursensor:	Térmicas:	range 0 to +55 °C, accuracy ± 0.5 °C from the range	
Humidity:	Vlhkostní:	Vlhkostné:	Wilgotność:	Páratartalom:	Влажности:	De umiditate:	Feuchtigkeitssensor:	De humedad:	0 - 99% RH, accuracy ± 3% from the range	
Communications	Komunikace	Komunikácia	Komunikacja	Kommunikáció	Коммуникация	Comunicare	Kommunikee	Comunicación		
Radio:	Radio:	Rádio:	Radio:	iNELS Wireless:	Радио:	Radio:	Funk:	Radio:	iNELS RFIO2, frequency 866-922 Mhz	
WiFi:	WiFi:	WiFi:	Wi-Fi:	Wi-Fi:	Wi-Fi:	WiFi:	WLAN:	WiFi:	2.4 GHz	
Control and display	Ovládání a zobrazení	Ovládanie a zobrazenie	Sterowanie i wyświetlanie	Vezérlés és kijelzés	Управление и индикация	Control și afișare	Steuerung und Anzeige	Control y visualización		
Display:	Displej:	Displej:	Wyświetlacz:	Kijelző:	Дисплей:	Display:	Display:	Pantalla:	LCD (VA/TN), active area 54x34mm	
Buttons:	Tlačítka:	Tlačidlá:	Przyciski:	Érintőgombok:	Кнопки:	Butoane:	Tasten:	Botones:	8x, capacitive, backlit, configurable	
Other data	Další údaje	Dalšie údaje	Pozostałe dane	További információk	Дополнительная информация	Alte date	Weitere Angaben	Otros datos		
Operating temperature:	Pracovní teplota / vlhkost:	Pracovná teplota / vlhkost:	Temperatura/wilgotność pracy:	Üzemi hőmérséklet/páratartalom:	Рабочая температура / влажность:	Temperatura de lucru / umiditate:	Arbeitstemperatur / Luftfeuchtigkeit:	Temperatura / humedad de funcionamiento:	- 0 to 50 °C / max 80% RH	
Storage Temperature:	Skladovací teplota:	Skladovacia teplota:	Temperatura przechowywania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	Temperatura de stocare:	Lagertemperatur:	Temperatura de almacenamiento:	- 20 to 60 °C	
Enclosure:	Krytí:	Krytie:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	Степень защиты:	Protecție:	Schutzklasse:	Protección:	IP30 (mounted)	
Overvoltage Category:	Kategorie přepětí:	Kategória prepätia:	Kategoria przepięć:	Túlfeszültség kategória:	Категория перенапряжения:	Categoria de supratensiune:	Kategorie Überspannung:	Categoría de sobretensión:	II.	
Pollution Degree:	Stupeň znečištění:	Stupeň znečistenia:	Stopień zanieczyszczenia:	Szennyezettségi fokozat:	Степень загрязнения:	Gradul de poluare:	Verschmutzungsgrad:	Grado de contaminación:	2	
Working position:	Pracovní poloha:	Pracovná poloha:	Pozycja robocza:	Működési helyzet:	Рабочее положение:	Pozitia de operare:	Arbeitsstellung:	Posición de funcionamiento:	horizontal	
Installation:	Instalace:	Instalácia:	Instalacja:	Szerelési mód:	Монтаж:	Instalare:	Installation:	Instalación:	on EU or British box with 60 mm bolt spacing, desk stand	
Dimension:	Rozměr:	Rozmer:	Wymiary:	Méretek:	Размер (мм):	Dimensiuni:	Abmessungen:	Dimensiones:	120x80x27 mm	
Weight:	Hmotnost:	Hmotnosť:	Waga:	Tömeg:	Вес (Гр):	Greutate:	Gewicht:	Peso:	185 g	
Shape:	Tvar:	Tvar:	Kształt:	Kialakítás:	Форма:	Formă:	Form:	Forma:	sharp edges	
Color (glass and plastic):	Barva (skla a plast):	Farba (sklo a plast):	Kolor (szkło i plastik):	Szín (üveg és műanyag):	Цвет (стекла и пластмассы):	Culoare (sticlă și plastic):	Farbe (Glas und Kunststoff):	Color (del vidrio y plástico):	White	Black
Order Code:	Objednací kód:	Objednávaci kód:	Kod zamówienia:	Cikkszám:	Kod заказа:	Cod de comandă:	Bestellnummer:	Código de pedido:	9417	9416
EAN Code:	EAN kód:	EAN kód:	KOD EAN	EAN kód:	EAN Code:	COD EAN:	EAN-Code:	Código EAN:	8595188194174	8595188194167
Standard:	Normy:	Súvisiace normy:	Zgodność z normami:	Vonatkozó szabványok:	Нормы соответствия:	Standarde relevante:	Standards:	Normas conexas:	EN 60730, EN 63044, EN 301489, EN 300220	

ENWarning	CZVarování	SKVarovanie	PLOstrzeżenia	HUFigyelem	RURУВнимание	ROAvertizare	DEWarnung	ESAdvertencia
-----------	------------	-------------	---------------	------------	--------------	--------------	-----------	---------------

Instruction manual is designated for mounting and also for use of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery the device can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the RFTC-7 type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsety, Czech Republic

Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Problémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zachzení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před začatím instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a udrbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím – nebezpečí ohrožení života. Z důvodu propustnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF prvku v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostorů. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nasmý být instalovány do kovových rozvaděčů či do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - zmežnosti se tím propustnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nepodporuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání různých zařízení jako nap. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, klado-kstroje ap. - radiofrekvenční pñenos může být zastíněn překážkou, rušeny, baterie vysílající může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání zmežnoméno.

Tímto ELKO EP, s.r.o. prohlašuje, že typ zařízení RFTC-7 je v souladu se směrnici 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách: <https://www.elkoep.cz/zadbratovy-skleneny-zonovy-termostat-rftc-7>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsety, elkoep.cz, www.elkoep.cz

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Problémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvek neinštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a udržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím – nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dбаjte na správne umiestnenie RF prvku v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF Control je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmý byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - zmežnosti sa tak priepustnosť radiofrekvenčného signálu. RF Control sa nepodporia pre ovládanie prístrojov zaisťujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rôznych zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenčný prenos môže byť zastienené prekážkou, rušený, batéria vysielajú môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie zmežnoméno.

Týmto ELKO EP, s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zariadenia RFTC-7 je v súlade so smernicou 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znienie EU prehlásenia o zhode je k dispozícii na týchto internetových stránkach: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsety, elkoep.cz, www.elkoep.cz

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznają się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Przed rozpoczęciem dalsze urządzeni je również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykazania jakichkolwiek znak uszkodzenia, uszkodzenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potrakowane po końcu okresu używania jako odpad elektryczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymywanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem – ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętać o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF używać do przeznaczone wyłącznie do montażu we wnętrzu budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dalej nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi to przepływanie prądu radiowego. Urządzeń RF Control nie należy instalować do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przetrwany, nanszony przez przeszkodę, bateria nadająca może być nadadawana itp. Z uwagi na przepustność powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.

ELKO EP, Ltd. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radio-owego RFTC-7 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU i 2014/35/EU. Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP POLAND Sp. z o.o., ul. Motolowa 21, 43-400 Cieszyń, Polska

GSM: +48 785 431 024, e-mail: elko@elkoep.pl, www.elkoep.pl

Ez az útmutató tájékoztatást nyújt az eszközök telepítéséről és beállításáról lehetőségéről. Az iNELS Wireless rendszer 868 MHz-es rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs hálózata. A telepítést és megfigyelést működéséhez elengedhetetlen az eszközök szakzerű helyrehozása és használata. A telepítés és az üzeme helyezett kizárólag villamos szakértőkkel rendelkező, tapasztalt szakember végezheti, aki ismeri az eszközök működését, funkcióit és az útmutató előírásait. A készülék zavartalan működése függ a szakzerű szállítástól, tárolástól és kezeléstől is. Amennyiben a készülék sérült, eldormorodott, hiányos vagy hibás működik, ne helyezze üzembe, hanem juttassa vissza a vásárlás helyére. A készülék életartamának végén gondoskodni kell annak környezetbarát eldíszításáról megfelelő ártalmatlantáltságról, mint elektronikai hulladéknál. A szerelési munkák megkezdése előtt minden csatlakoztatott vezeték és sorkapcs feszültségmentesítéséről meg kell győződni. Munkát kizárólag feszültségmentes állapotban szabad végezni. Feszültség alatt álló részek érintése életveszélyes lehet. Mivel a vezeték nélküli iNELS Wireless kommunikációk keresztül kerülnek továbbításra, kiemelten fontos az eszközök megfelelő elhelyezése az épületben. A jelminőség és a jeléréség jelentősen befolyásolhatják az éptárhagyók és az elérészet. Ne telepítse az eszközöket rádiófrekvenciás zavarforrások közelébe. Az eszközök kizárólag beltéri alkalmazásra alkalmasak, nem használhatóak kültérben vagy magas páratartalmú helyiségekben. Kerülje a fém kapcsolószekrényekbe vagy fémfalú műanyag szekrényekbe történő szerelést, mivel ezek jelentősen csökkenthetik a vezeték nélküli jelátviteli hatékonyságot. Az iNELS Wireless rendszer nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, amelyek meghibásodása életveszélyt vagy súlyos anyagi kárt okozhat, például szivattyú, termostát nélküli elektromos fűtőberendezések, liftek, felvonók. A vezeték nélküli vezérlést megtiltja a rádiójel árnyékolása, zavarok, illetve az ado- vagy vedérség elemének lemeredése is.

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy az RFTC-7 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU és 2014/35/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP Hungary Kft., Erzsébet királyné utca 125, 1142 Budapest, Magyarország

Tel: +361 40 30 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu

Вынимание: Инструкции по монтажу и подключению оборудования являются неотъемлемой частью комплекции товара. Монтаж и подключение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих инструкций и правил работы оборудования. Надёжность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого внешнего дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности, оборудование подлежит рекламации у продавца. Запрещается его установка при вышереченных дефектах. Сработавшим свой срок службы оборудованием и отслужившим его части не подлежат обращению как с электрическими приборами, который подлежат утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, нагретые приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В период срока для здоровья и прикладности к находящимся под напряжением частям оборудования. В зависимости от способности проникать радиочастотные сигналы, правильно выбирать место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки на открытом воздухе. При установке устройств избегайте источников высочайших помех, не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и т.п., так как радиочастотная передача может быть зашумлена помехами, например, из-за воздействия помех. Инструкцию передатчика можно быть разоружен, что делает дистанционное управление невозможным.

Компания ELKO EP, s.r.o. заявляет, что тип радиочастотного оборудования RFTC-7 соответствует нормам 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU и 2014/35/EU. EU декларация о соответствии доступна по адресу: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP Hungary Kft., Erzsébet királyné utca 125, 1142 Budapest, Magyarország

Вынимание: Инструкции по монтажу и подключению оборудования являются неотъемлемой частью комплекции товара. Монтаж и подключение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих инструкций и правил работы оборудования. Надёжность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого внешнего дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности, оборудование подлежит рекламации у продавца. Запрещается его установка при вышереченных дефектах. Сработавшим свой срок службы оборудованием и отслужившим его части не подлежат обращению как с электрическими приборами, который подлежат утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, нагретые приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В период срока для здоровья и прикладности к находящимся под напряжением частям оборудования. В зависимости от способности проникать радиочастотные сигналы, правильно выбирать место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки на открытом воздухе. При установке устройств избегайте источников высочайших помех, не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и т.п., так как радиочастотная передача может быть зашумлена помехами, например, из-за воздействия помех. Инструкцию передатчика можно быть разоружен, что делает дистанционное управление невозможным.

Компания ELKO EP, s.r.o. заявляет, что тип радиочастотного оборудования RFTC-7 соответствует нормам 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU и 2014/35/EU. EU декларация о соответствии доступна по адресу: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsety, elkoep.cz, www.elkoep.cz

Внимание: Инструкция по монтажу и подключению оборудования является неотъемлемой частью комплекции товара. Монтаж и подключение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих инструкций и правил работы оборудования. Надёжность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого внешнего дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности, оборудование подлежит рекламации у продавца. Запрещается его установка при вышереченных дефектах. Сработавшим свой срок службы оборудованием и отслужившим его части не подлежат обращению как с электрическими приборами, который подлежат утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, нагретые приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В период срока для здоровья и прикладности к находящимся под напряжением частям оборудования. В зависимости от способности проникать радиочастотные сигналы, правильно выбирать место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки на открытом воздухе. При установке устройств избегайте источников высочайших помех, не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и т.п., так как радиочастотная передача может быть зашумлена помехами, например, из-за воздействия помех. Инструкцию передатчика можно быть разоружен, что делает дистанционное управление невозможным.

Компания ELKO EP, s.r.o. заявляет, что тип радиочастотного оборудования RFTC-7 соответствует нормам 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU и 2014/35/EU. EU декларация о соответствии доступна по адресу: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsety, elkoep.cz, www.elkoep.cz

Внимание: Инструкция по монтажу и подключению оборудования является неотъемлемой частью комплекции товара. Монтаж и подключение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих инструкций и правил работы оборудования. Надёжность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого внешнего дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности, оборудование подлежит рекламации у продавца. Запрещается его установка при вышереченных дефектах. Сработавшим свой срок службы оборудованием и отслужившим его части не подлежат обращению как с электрическими приборами, который подлежат утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, нагретые приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В период срока для здоровья и прикладности к находящимся под напряжением частям оборудования. В зависимости от способности проникать радиочастотные сигналы, правильно выбирать место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки на открытом воздухе. При установке устройств избегайте источников высочайших помех, не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и т.п., так как радиочастотная передача может быть зашумлена помехами, например, из-за воздействия помех. Инструкцию передатчика можно быть разоружен, что делает дистанционное управление невозможным.

Компания ELKO EP, s.r.o. заявляет, что тип радиочастотного оборудования RFTC-7 соответствует нормам 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU и 2014/35/EU. EU декларация о соответствии доступна по адресу: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsety, elkoep.cz, www.elkoep.cz

Компания ELKO EP, s.r.o. заявляет, что тип радиочастотного оборудования RFTC-7 соответствует нормам 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU и 2014/35/EU. EU декларация о соответствии доступна по адресу: <https://www.elkoep.com/wireless-glass-zone-thermostat-rftc-7>

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsety, elkoep.cz, www.elkoep.cz